Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 314

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 314 XXVIII. Jahrgang Bern, Mittwoch, 14. Dezember 1910 Berne, Mercredi, 14 décembre XXVIIIme année № 314

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Edelmetallverkehr der Schweiz. — Trafic suisse en métaux précieux. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Wirtschaftslage in Japan. — Geschäftslage in den Vereinigten Staaten. — Geldmarkt. — Metallmarkt. — Postverkehr über Weihnacht und Neujahr — Service postal pendant les fêtes de Noël et de Nouvel An. — Massnahmen gegen Epidemien. — Choléra en Italie.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Die Gutscheine der Ersparnisanstalt der Toggenburgerbank Filiale Rorschach:

a. Nr. 3319 von Fr. 2000, lautend auf den Namen der Frau Wwe. Maria Magdalena Lehner, in Goldach, d. d. Rorschach, den 30. November 1897;

b. Nr. 2922 von Fr. 2000, lautend zugunsten von Franz Joseph Lehner, in Goldach, d. d. Rorschach, den 4. November 1896,

werden vermisst.

Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Rorschach vom 12. Dezember 1910 wird anmit der unbekannte Inhaber dieser Gutscheine im Sinne von Art. 850 und ff. des Obligationenrechtes aufgefordert, dieselben binnen der Frist von drei Jahren, a dato der Publikation, dem tit. Bezirksgerichtspräsidium Rorschach vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 149³)

Rorschach, den 13. Dezember 1910.

Die Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Schlussnahme vom 12. Dezember 1910 den Gutschein der Ersparnisanstalt der Toggenburgerbank Filiale Rorschach, Nr. 4232, im Betrage von Fr. 1500, lautend zugunsten von Hermine Graf, in Rehetobel, d. d. Rorschach, den 17. November 1899, als kraftlos erklärt. (W 150)

Rorschach, den 13. Dezember 1910.

Die Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (2323³)

Gemeinschuldnerin: Allgemeine Gewerbekasse Kloten A. G., mit Filiale in Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Dezember 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum « Wildenmann », in Kloten.

Eingabefrist: Bis 14. Januar 1911.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich* (2324³)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Mac Intyre, Serin & Cie, Sanitäre Anlagen, Löwenstrasse 40, in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 12. November 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Dezember 1910, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse Nr. 22, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis 14. Januar 1911.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2325)

Gemeinschuldner: Besmer, Franz, von Oberägeri, Möbel-Fabrikant, Thunstrasse 113, wohnhaft Louisenstrasse 27, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Dezember 1910, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.

Eingabefrist: Bis 14. Januar 1911.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (2334)

Gemeinschuldnerin: Park-Hotel-Ober, A. G., in Matten-Interlaken.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Dezember 1910, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Januar 1911.

Ct. de Berne *Office des faillites de Neuveville* (2330)

Failli: Racine, Ernest, fabrique de pignons, à Lamboing.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1910.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 19 décembre 1910, à 2 heures après-midi, au Restaurant Schleppi, à Neuveville.

Délai pour les productions: 14 janvier 1911.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (2337)

Gemeinschuldner: Etter, Gottlieb, Gottliebs, Wirt, in Ulmiz.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Dezember 1910, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaale Murten.

Eingabefrist: Bis 17. Januar 1911.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2339)

Gemeinschuldner: Kuhn, Max, Nachfolger der Firma Max Kuhn & Cie, Glasmalerei und Glashandlung, wohnhaft gewesen Klingenthalstrasse 69, in Basel, nunmehr in Kastanienbaum (Kt. Luzern).

Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1910, infolge Betreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Dezember 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Januar 1911.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2336)

Gemeinschuldner: Züllig, Eduard, Elektromechanische Stickerei, Wassergasse 50, in St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1910.

Eingabefrist: Bis 5. Januar 1911.

Das Konkursgericht hat Verwertung der Masse im summarischen Verfahren erkannt, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren anhegehrt und für die Kosten desselben hinreichende Sicherheit leistet.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (2335)

Failli: Marini, Raphaël, menuisier, autrefois à Sierre, actuellement sans domicile connu.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 décembre 1910.

Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 10 janvier 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2338)

Faillie: Société des Autos-Garages en liquidation.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1910.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 20 décembre 1910, à 10 heures avant-midi, à Genève, 1, Rue de l'Evêché, 1er étage.

Délai pour les productions: 14 janvier 1911.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2307¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Frau A. Würgler-Pfister, Malergeschäft und Immobilienverkehr, in Dietikon.

Anfechtungsfrist: Bis 23. Dezember 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera* (2328)

Fallita: Forni, Catterina, Preonzo.

Data del deposito: 12 dicembre 1910.

Termine per le opposizioni: 22 dicembre 1910.

Seconda adunanza dei creditori: 5 gennaio 1911, alle ore 10 ant., nella sala delle adunanze dell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Bellinzona-Riviera, in Bellinzona.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon in Zürich III* (2327)

Gemeinschuldnerin: Frau Emma Kolb, geb. Schaarschmidt, Baugeschäft, an der Freihofstrasse 34, in Altstetten.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1910.

Anfechtungsfrist: Bis 24. Dezember 1910.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2329)

Gemeinschuldner: Fortenbach, J., Möbelgeschäft, Burgerstrasse 5, in Luzern.

Datum des Schlusses: 10. Dezember 1910.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195.) (L. P. 195.)

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (2333)

Gemeinschuldner: Hinnen, Josef, Schuh- und Lederhandlung, in Sursee.

Datum des Widerrufes: 13. Dezember 1910, infolge Bestätigung des Nachlassvertrages.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (2131/32¹)

Liegenschaften-Steigerung

In dem Konkurs über Mauch-Motzer, Jakob, Baumeister, Volkmarstrasse Nr. 10, in Zürich IV, kommen im Auftrage des Konkursamtes Oberstrass, Montag, den 19. Dezember 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Löwen» an der Limmatstrasse 36, in Zürich III, auf öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus mit Durchfahrt an der Hohlstrasse, in Zürich III, Pol.-Nr. 206, Assek.-Nr. 3164, für Fr. 102,500 assekuriert.
Zwei Aren 06,5 m² Gebäudegrundfläche, Kat.-Nr. 7979.

2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Hohlstrasse, in Zürich III, Pol.-Nr. 202, Assek.-Nr. 3191, für Fr. 128,200 assekuriert.
Zwei Aren 73,9 m² Gebäudegrundfläche, Kat. Nr. 7981.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. Dezember 1910 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aus dem Konkurs der Firma W. Laier & Cº, Baugeschäft, in Zürich IV, wird gegen Barzahlung versteigert:

Der Anspruch auf die Brandmauer-Entschädigung, der auf Kat.-Nr. 8154 stehenden halben Brandmauer vom Hause Nr. 3281 an der Heinrichstrasse.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (2332)

Schuldner: Schuhmacher, Adolf, Handlung, in Schönengrund.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Dezember 1910.

Sachwalter: A. Härtsch, Fürsprech, in St. Gallen.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (2331)

Debitore: Klein, Carlo, già conduttore dell'Hotel Bahnhof, in Chiasso.

Data del decreto della moratoria: 3/7 dicembre 1910, del lod. tribunale civile distrettuale di Mendrisio.

Commissario del concordato: Isidoro Antognini, in Chiasso.

Termine per le insinuazioni: 4 gennaio 1911.

Adunanza dei creditori: Giovedì, 19 gennaio 1911, alle ore 2 pom., all'Hotel Bahnhof (già Klein), in Chiasso.

Termine per esaminare gli atti: Dal 9 gennaio 1911 innanzi, presso il commissario del concordato.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concorda peuvent set présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Präsidium des Bezirksgerichts Luzern* (2326)

Schuldnerin: Schweizer. Spezial-Kunststein-Fabrik Gebrüder Bianchini, vorm. R. Tiravanti, in Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 22. Dezember 1910, vormittags 11½ Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten* (2340)

II. Gläubigerversammlung

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurse Schaad-Kehrli, A., Kolonial- und Tuchwarengeschäft in Biberist, findet Dienstag, den 10. Januar 1911, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn statt. Es soll an dieser Versammlung über einen Nachlassvertrag verhandelt werden.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1910. 7 décembre. La maison **Denis Robadey**, laitier, à Echarlens (F. o. s. du c. du 19 janvier 1900, nº 20, page 77), a transféré son siège et le domicile du titulaire à La Tour-de-Trême, où elle exploite la laiterie du village.

7 décembre. Le chef de la maison **Tornare Emile**, à Marsens, est Emile Tornare, feu Jean, originaire de Marsens, y domicilié. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie. Magasin: Au village.

7 décembre. La maison **F. Joseph Magnin**, bois, à Marsens (F. o. s. du c. du 3 novembre 1908, nº 274, page 1886), a transféré son siège, ainsi que le domicile du titulaire de Marsens à Riaz.

9 décembre. Le chef de la maison **L. Sudan**, à Bulle, est Laurent Sudan, feu Boniface, de Broc, domicilié à Bulle. Genre de commerce: Exploitation de l'Auberge des Halles et des Trois Couronnes. Etablissement et bureau: Place St-Pierre.

9 décembre. Le chef de la maison **Emile Vial**, à La Roche, est Emile Vial, feu Ernest, originaire de St-Martin, domicilié à La Roche. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie. Magasin et bureau: Au Zible.

10 décembre. Le chef de la maison **Dousse Firmin**, à Broc, est Firmin Dousse, feu Antoine, originaire d'Arconciel, domicilié à Broc. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de la Grue, à Broc. Etablissement et bureau: Au village.

Bureau de Morat (district du Lac)

12 décembre. Le chef de la raison **Vincent Maillard**, à Cressier, est Vincent Maillard, feu Florentin, de Siviriez, à Cressier. Genre de commerce: Epicerie.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 12. Dezember. Die Firma **Andreas Böhm**, Kartoffel-, Heu-, Stroh- und Weinhandlung, in Wilchingen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 12. Juni 1896, pag. 660), ist infolge Liquidation des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1910. 12. Dezember. Inhaber der Firma **H. Goebel-Frey** in Teufen ist Heinrich Goebel, von Germersheim (Bayern), wohnhaft in Teufen. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei. Geschäftslokal: Schönenbühl Nr. 167 e.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 9. Dezember. Die Firma **Elektro-Mech. Stickerei Uzwil, Inh. Ed. Züllig**, Fabrikation von Lorraine-Stickereien, in Uzwil, Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 232 vom 9. September 1910, pag. 1591), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gelöscht worden.

9. Dezember. Inhaber der Firma **Anton Gessler, Möbelhandlung**, in Rorschach, ist Anton Gessler, von Wolpertswende (O./A. Ravensburg), in Rorschach. Natur des Geschäftes: Möbelhandlung. Geschäftslokal: Löwenstrasse 24.

9. Dezember. **Verlag der Sarganserländischen Volkszeitung**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 289 vom 20. November 1909, pag. 1932). Die Generalversammlung vom 4. September 1910 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen und durchgeführt. Die revidierten Statuten enthalten indessen keine wesentlichen Aenderungen gegenüber den bereits publizierten Tatsachen.

10. Dezember. Ernst Meier und Johann Meier, beide von Quarten und in Wallenstadt wohnhaft, haben unter der Firma **E. Meier & Cº** in Wallenstadt eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. September 1910 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Schneiderei und Desinfektion von Kleidern. Geschäftslokal: Lindenstrasse.

12. Dezember. Die Firma **Gebh. Rohner, Handlung**, Handlung in Kleidern und Schuhen, in Au (S. H. A. B. Nr 185 vom 24. August 1892, pag. 745), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

12. Dezember. Inhaber der Firma **Schweizerische Briefmarkenbörse Walter Schildknecht** in St. Gallen ist Walter Schildknecht, von und in St Gallen. Natur des Geschäftes: Briefmarken für Sammlungen. Geschäftslokal: Zur «Transita». Geltenwilenstrasse 8 a.

12. Dezember. Die Firma **Emil Hoffmann, Kunstgewerbliche Ateliers**, Kunst- und Dekorationsmalerei, in St Gallen (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1908, pag. 346), ist infolge Geschäftsumwandlung erloschen; ebenso auch die Prokura von André Schindler.

Emil Oskar Hoffmann, von Eisenach (Sachsen), und Emil Holenstein-Roth, von Mosnang, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Emil Hoffmann & Cº** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1910 ihren Anfang nimmt und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Emil Hoffmann, Kunstgewerbl. Ateliers» übernimmt. Natur des Geschäftes: Kunstgewerbl. Ateliers für sämtliche Innen-Dekorationen. Marktgasse 15.

12. Dezember. Die Firma **L. Wylers Wwe.**, Manufakturwaren und Konfektion, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 66 vom 18. März 1897, pag. 313), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1910. 10 dicembre. Proprietario della ditta **Agostino Bianchi**, in Lugano, è Agostino Bianchi, fu Luigi, da Ronago (Italia), domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Legna e carboni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1910. 12 décembre. Le chef de la maison **E. Keller**, à Yvorne, est Ernest, fils de Charles Keller, de Ste-Croix, domicilié à Yvorne. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie et épicerie.

Bureau de Lausanne

7 décembre. Le chef de la maison **A. Papi, Garage Moderne,** à Lausanne, est Alexandre Papi, de Florence, domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Garage d'automobiles et représentations commerciales. Bureau: Avenue de l'Eglise Anglaise.

8 décembre. La raison **Vve. A. Jenny,** à Lausanne (exploitation de l'Hôtel du Guillaume Tell) (F. o. s. du c. du 26 mai 1896), est radiée ensuite de remise de commerce.

9 décembre. La maison **E. Koopmans-Maire,** à Lausanne (vente de patrons, modèles de saison, mannequins, journaux de mode, etc., cours de coupe et d'essayage) (F. o. s. du c. du 2 juillet 1908), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Cours de coupe et d'essayage, cours de couture, vente de patrons, mannequins, modèles de saisons, etc. Le magasin et bureau est transféré de la Rue de Bourg 34, à l'Avenue Rucbonnet 12.

9 décembre. Le chef de la maison **N. Koopmans, Agence de Journaux de Mode,** à Lausanne, est Nicolas Koopmans, de Nimègue (Hollande), domicilié à Lausanne. Genre d'affaires: Achat et vente de publications de mode. Magasin: Avenue Rucbonnet 12.

9 décembre. Dans son assemblée générale du 7 novembre 1910, la **Société Industrielle et Commerciale de Lausanne,** société ayant son siége à Lausanne (F. o. s. du c. des 11 août 1896 et 20 octobre 1910), a élu président, en remplacement de Chaires Secretan, avocat, Emmanuel Gaillard, ingénieur, à Lausanne.

10 décembre. La raison **Alfred Regamey,** à Lausanne (exploitation du Café du Manège) (F. o. s. du c. du 12 mai 1893), est radiée ensuite de remise de commerce.

10 décembre. Le chef de la maison **Ls Joyet-Rochat,** à Cbeseaux, est Louis Joyet, allié Rocbat, de Cbeseaux, y domicilié. Genre de commerce: Laitier. Local: A Cbeseaux.

10 décembre. Sous le nom de **Société pour la construction d'un temple aux Mousquines,** il est constitué, conformément au titre 28 du Code fédéral des Obligations, une société, ayant pour but la construction d'un temple à l'usage de l'église nationale dans la section paroissiale de Martheray-Mousquines. Le siège de la société est à Lausanne. La société se compose de toutes les personnes qui adhèrent aux statuts et s'engagent à participer à la construction du temple des Mousquines par une contribution annuelle ou par un don de cinquante francs au minimum. Tout membre qui refuse le paiement de sa contribution sera considéré comme démissionnaire. Les membres de la société sont convoqués cbaque année en assemblée générale à l'effet d'entendre le rapport de son comité et de délibérer sur les propositions qui pourraient lui être présentées Les membres de la société ne contractent aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de celle-ci; ces engagements ont pour unique garantie les biens de la société. La société est administrée par un comité de sept membres, nommés par l'assemblée générale. Les signatures du président et du secrétaire du comité, données collectivement, engagent seules la société. Le président de la société est Albert Cousin, pasteur, et le secrétaire: Paul Allenspacb, rédacteur, les deux à Lausanne.

10 décembre. Charles Brugger, de Bâle-Ville, et Charles Trivelli, de Morges, tous deux arcbitectes, domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Brugger et Trivelli architectes,** une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui commence ce jour. Genre d'affaires: Bureau d'arcbitecture. Bureau: Rue Baldimand 17, maison Lieber.

Bureau d'Oron

8 décembre. La société anonyme «Compagnie des Cbemins de fer Régionaux électriques du Jorat», dont le siège est à Mézières, a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 11 octobre 1910. La liquidation sera opérée sous la raison **Compagnie des Chemins de fer régionaux électriques du Jorat en liquidation,** par le conseil d'administration, au nom duquel le président Ulysse Jordan, à Carrouge, et Henri Subilia, secértaire, signent collectivement au nom de la compagnie en liquidation.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 9 décembre. Le cbef de la maison **E. Bubler,** à Genève, commencée le 18 octobre 1909, est Mademoiselle Elvina Bubler, d'origine bernoise, domiciliée à Plainpalais. Genre d'affaires: Commerce de tabacs, cigares et articles pour fumeurs. Magasin: 4, Place Neuve.

9 décembre. La raison **Eug. Jacot-Descombes,** commerce de tbés, eafés, cbocolats et biscuits, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 octobre 1904, page 1538), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

9 décembre. Aux termes d'un acte reçu par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 2 décembre 1910, il a été constitué, sous la raison de **Société Villa la Cascade,** une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Plainpalais, Chemin de Beau-Séjour no 8. Sa duréc est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications auront lieu par voio d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Victor Colombino, entrepreneur, à Genève.

9 décembre. Aux termes d'un acte reçu par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 3 décembre 1910, il a été constitué, sous la raison de **Société Villa Printemps,** une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Plainpalais, Chemin de Beau-Séjour no 8. Sa duréo est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en 30 actions de fr. 500 cbacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Jules Prébandier, entrepreneur de cbauffage, à Plainpalais.

9 décembre. Aux termes d'un acte reçu par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 5 décembre 1910, il a été constitué, sous la raison de **Société Villa Mon Logis,** une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Plainpalais, Cbemin de Beau-Séjour no 8. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 40 actions de fr. 500 cbacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Joseph Pfund, entrepreneur, à Genève.

10 décembre. La raison **Champon-Mugnier,** déménagements et transports, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 15 mai 1902, page 754), est radiée ensuite du décès du titulaire.

10 décembre. Le cbef de la maison **A. Biedermann,** à Genève, commencée le 15 mai 1910, est Mademoiselle Amélie Biedermann, de Wil (Zuricb), domiciliée aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Commerce de lingerie, broderie et dentelles. Magasin: 10, Grand Quai.

10 décembre. Aux termes d'un acte reçu par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 7 décembre 1910, il a été constitué, sous la raison de **Société de l'Immeuble de la Rue Thalberg No. 2,** une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la location et éventuellement la revente d'un immeuble situé à Genève, Rue Tbalberg no 2. Le siége de la société est à Genève, Rue Thalberg no 2. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cent mille francs (fr. 100,000), divisé en 200 actions de fr. 500 cbacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications de la société auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé de Cbarles Rochaix, à Genève.

10 décembre. Par jugement en date du 30 novembre 1910, le tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la société en commandite E. Lucain et Cie, en liqon, commission et représentation, à Genève, publiée dans la F. o. s. du c. du 24 mai 1910, page 934. En conséquence l'inscription de la dite maison est rétablie comme ci-devant (F. o. s. du c. des 3 janvier 1908, pages 1/2, et 31 juillet 1909, page 1352).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 28517. — 10. Dezember 1910, 8 Uhr.

Alfred S. Gyger, Fabrikation,
Seebach (Schweiz).

Steppdecken und Daunendecken.

Nr. 28518. — 5. Dezember 1910, 8 Uhr.

H. Bachmann-Gruner, Handel,
Zürich (Schweiz).

Verlagswerke wie z. B. Bücher, Kunstwerke.

Nr. 28519. — 10. Dezember 1910, 8 Uhr.

Moll & Rohwer, Fabrikation,
Neumünster i. H. (Deutschland).

Gusseiserne Gefässe, emaillierte Koch- und Haushaltungsgeschirre aus Kupfer, Messing, Nickel, Argentan oder Aluminium, insbesondere gusseiserne, email-

Harte Badewannen, Fusswannen, Duscheplatten, Klosetts (ausgenommen Wasserklosetts), Aufwaschtische, Bidets, Sitzwannen, Ausgüsse und Waschbecken.

Cimbria

Nr. 28520. — 10. Dezember 1910, 8 Uhr.

Moll & Rohwer, Fabrikation,

Neumünster i. H. (Deutschland).

Badewannen.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Edelmetallverkehr der Schweiz — Trafic suisse en métaux précieux

Einfuhr — Importation

In 1000 Franken — *En milliers de francs*

	1910[1] I Quartal *Trimestre*	1910[1] II Quartal *Trimestre*	1910[1] III Quartal *Trimestre*	1910[1] I—III Quartal *Trimestre*	1909 I—III Quartal *Trimestre*	1908 I—III Quartal *Trimestre*	1907 I—III Quartal *Trimestre*
Gold — Or							
unbearbeitet *non ouvré*	13,973	6.396	19,418	39,787	27,633	41,120	31,895
gemünzt *monnayé*	1,528	9,508	5,883	16,919	16,090	17,733	15,034
TOTAL	**15.501**	**15.904**	**25.301**	**56,706**	**43.723**	**58,853**	**46.929**
Silber — Argent							
unbearbeitet *non ouvré*	2,042	1.462	1,835	5,339	5,006	4,976	8,768
gemünzt *monnayé*	5,076	6,583	6,298	17,957	16.754	21.585	13,618
TOTAL	**7.118**	**8,045**	**8,133**	**23,296**	**21,760**	**26,561**	**22.386**

Ausfuhr — Exportation

	1910[1] I Quartal *Trimestre*	1910[1] II Quartal *Trimestre*	1910[1] III Quartal *Trimestre*	1910[1] I—III Quartal *Trimestre*	1909 I—III Quartal *Trimestre*	1908 I—III Quartal *Trimestre*	1907 I—III Quartal *Trimestre*
Gold — Or							
unbearbeitet *non ouvré*	886	725	812	2,423	4,579	7,567	5.862
gemünzt *monnayé*	6,944	4,017	5,975	16,937	22,855	10,004	20,269
TOTAL	**7,830**	**4.742**	**6,787**	**19,360**	**27,425**	**17,571**	**26.131**
Silber — Argent							
unbearbeitet *non ouvré*	305	223	270	798	1,514	1.575	2.011
gemünzt *monnayé*	1,695	1.492	1,919	5,105	3,594	5,948	5.228
TOTAL	**2,000**	**1,715**	**2,189**	**5,903**	**5,108**	**7.523**	**7.239**

[1]) Provisorische Werte. — *Valeurs provisoires.*

Internationaler Postgiroverkehr

Ueberweisungskurse vom 11. Dezember an bis auf weiteres

Deutschland	Fr.	123. 75	für 100 Mark
Oesterreich	»	105. 20	» 100 Kronen
Ungarn	»	105. 20	» 100 »
Belgien	»	99. 90	» 100 Franken
Grossbritannien und **Irland**	»	25. 30	» 1 Pfund Sterling

Im Verkehr mit **Belgien** werden die Ueberweisungen durch die Belgische Nationalbank, die ca. 1500 Kontoinhaber besitzt, vermittelt. Der Inhaber einer schweizerischen Postscheckrechnung kann aber auch an Firmen, die kein Konto bei der Belgischen Nationalbank haben, überweisen, wenn diese Firmen bei einer Privatbank ein Konto unterhalten, die ihrerseits ein Konto bei der Belgischen Nationalbank besitzt. Die Ueberweisung hat in diesem Fall zugunsten der betreffenden Privatbank zu erfolgen und auf der Rückseite des dem Scheck beizugebenden Girozettels, der an diese Bank übermittelt wird, ist einfach zu bemerken, dass der überwiesene Betrag der betreffenden Firma gutzuschreiben sei.

Das Verzeichnis der Inhaber von Kontokorrents bei der Belgischen Nationalbank kann zum Preise von 55 Cts. für das Exemplar durch Vermittlung der schweizerischen Postscheckbureaux bezogen werden.

— **Wirtschaftslage in Japan.** Dem Handelsberichte des österreichisch-ungarischen Konsulats in Yokohama für das Jahr 1909 entnehmen wir folgende Ausführungen:

Die wirtschaftliche Depression, die sich seit 1907 geltend machte, hat auch im Jahre 1909 mit bleierner Schwere auf Japan gelastet. Handel und Industrie liegen darnieder. Selbst eine Reisernte, wie sie einzig in den Annalen des Landes dasteht, hat die Lage nicht zu bessern vermocht. Der Aussenhandel weist zwar einen Ueberschuss der Ausfuhr im Werte von etwa 20 Millionen Yen über den Wert der Einfuhr auf, es sind jedoch zurzeit noch keine Anzeichen vorhanden, dass eine dauernde, durchgreifende Belebung des Geschäftes eintreten werde.

Auch die seit dem vergangenen Jahre inaugurierte neue Finanzpolitik der japanischen Regierung ist auf die innere wirtschaftliche Lage bisher ohne wesentlichen Einfluss geblieben. Sie hat indessen unzweifelhaft Japans Staatskredit im Auslande neu befestigt, was bei der Aufstellung der Bilanz für das Rechnungsjahr 1909 deutlich in Erscheinung trat. Man hat eben richtig erkannt, dass dem Lande in seiner jetzigen Finanzlage nichts anderes fruchten kann als rigorose Sparsamkeit und energische Abtragung der hohen Staatsschulden, deren Verzinsung allein jährlich eine Ausgabe von 135 Millionen Yen erfordert.

Trotz mancher günstiger Faktoren war während des ganzen vorigen Jahres keinerlei Nachfrage nach Geld oder Aussicht auf günstige Kapitalsanlage vorhanden. Nur die Subskription auf die Aktien der Bank von Korea wurde kurz nach ihrer Auflage überzeichnet. Zu erklären war diese andauernde Inaktivität durch die Einfuhr ausländischen Kapitals als Folge städtischer und privater Anleihen, ferner durch die Rückzahlung von Staatsanleihen seit Anfang 1909, so dass gegen Jahresschluss auf dem japanischen Geldmarkte kaum je dagewesene Zustände herrschten. Die unmittelbare Folge war eine wesentliche Einschränkung der Wechselnotenausgabe, so dass stets 40—60 Millionen Yen Noten-Ausgaberecht vorhanden war.

Dementsprechend herrschte auch im Bankgeschäft ständige Stagnation: die Depositen stiegen ungeheuer, während sich die Möglichkeit für Vergebung von Anleihen immer verringerte. Die Banken gerieten auf diese Weise in die grösste Verlegenheit, ihr totes Kapital gewinnbringend anzulegen. Eine weitere Folge war der stete Rückgang des Zinsfusses. Auf Anleihen stand er zu Jahresbeginn noch auf Sen 1,5—2,2, ging aber dann sukzessive auf Sen 1,2 bis 1,8 zurück. Selbst 1 Sen war keine Ausnahme bei vertrauenswürdigen Debitoren oder bei Hinterlegung absolut sicherer Papiere.

Noch geringer ist der Zinsfuss für flüssiges Geld gewesen, dessen Quotierung am Ende des Jahres auf 6 Rin oder 5,5 Rin stand, während sie zu Jahresbeginn noch Sen 1,1—1,2 gewesen war.

Staatsschatzscheine erfuhren bei jeder Konvertierung oder Ausgabe gleichfalls eine Erniedrigung des Zinsfusses, bis ihre Tagesrate auf 1 Sen heruntergeng. Doch selbst bei diesem niedrigen Preise waren die Banken auf diese Papiere erpicht, um wenigstens einen geringen Gewinn für ihre brach liegenden Fonds herauszuschlagen.

Die unbestrittene bedeutende Abnahme des Gewinnes aus dem eigentlichen Bankgeschäft wurde übrigens durch ausserhalb desselben liegende Gewinne wieder ausgeglichen, z. B. durch bedeutende Steigerung des Wertes der Staatspapiere, in denen die Ueberschüsse angelegt sind, ferner durch den gleichfalls erheblichen Gewinn aus den zu vollem Werte eingelösten Staatspapieren, die nur zu 85—90 Yen Ende vorigen Jahres zu Buch standen.

Im Jahre 1909 erklärten sich in Tokio und Yokohama 97 Firmen insolvent; die Gesamtsumme der Verbindlichkeiten betrug 4,010,000 Yen. Diese Ziffern können freilich keinen Anspruch auf absolute Genauigkeit erheben, doch werden die Feststellungen von Jahr zu Jahr exakter. Eine wichtige Ursache der Bankrotte ist die Spekulation in Reis, die alljährlich ihre Opfer fordert. Eine andere noch öfters konstatierte Veranlassung ist das Gründungsfieber, das seit dem letzten Kriege hier grassiert.

Die japanische Industrie steht immer noch unter dem Eindruck des heftigen Rückschlages, der dem Gründungsfieber der ersten Jahre nach dem russisch-japanischen Kriege folgte. Dennoch war eine zwar geringe, aber doch unverkennbare Besserung zu bemerken. Die Zuversicht stellt sich nach und nach wieder ein, und es ist zu hoffen, dass die Krise in absehbarer Zeit wenigstens in ihren schwersten Folgen überwunden werden wird. Vielleicht werden die japanischen Industriellen aus der bitteren Erfahrung der letzten Jahre die gute Lehre gezogen haben, dass sich die europäische und amerikanische Industrie nicht ohne weiters aus dem Felde schlagen lassen.

Der **Gesamthandel Japans**, Ausfuhr und Einfuhr zusammengenommen, betrug 1909 807,311,354 Yen und zeigt einen Rückgang von 7,191,781 Yen = ca. 1 % im Vergleich zum Vorjahre. Von der genannten Ziffer entfallen auf den Import 394,198,843 Yen, auf den Export 413,112,511 Yen. Der Import zeigt eine Abnahme von 42,058,619 Yen = über 9 % gegen 1908, der Export eine Zunahme von 34,866,838 Yen oder über 9 %.

Die nachstehende tabellarische Uebersicht gibt Aufschluss über den japanischen Aussenhandel in den letzten fünf Jahren:

	Export Yen	Import Yen	Summe Yen
1905	344,368,000	500,001,000	844,369,000
1906	423,754,000	418,784,000	842,538,000
1907	430,516,000	494,192,000	924,708,000
1908	378,246,000	436,257,000	814,502,000
1909	413,113,000	394,198,000	807,311,000

Das japanische **Eisenbahnsystem** umfasste bis in die neueste Zeit neben den Staatsbahnlinien über 30 Privatbahnen. Die Verkehrseinrichtungen entbehrten so der Gleichmässigkeit und brachten allerlei ökonomische Nachteile mit sich. Die Regierung erkannte daher die Notwendigkeit, die dem öffentlichen Verkehre dienenden Eisenbahnen, mit Ausnahme kleiner Lokalbahnen, zu verstaatlichen. Dies geschah durch das Eisenbahn-Verstaatlichungsgesetz (März 1906) und das Gesetz für die Verstaatlichung der Keifu- (Soeul-Fusan-) Eisenbahn. Die in Gemässheit dieser Gesetze erworbenen Strecken gehörten 17 Gesellschaften an. Ihre Gesamtlänge betrug 2812 Meilen; die Ablösungskosten beliefen sich auf 476,318,800 Yen. Die letzte Rate wurde am 31. Juli 1909 bezahlt.

Da ein von allen Seiten von Meer eingeschlossenes Land wie Japan für das Heranwachsen seiner heimischen Industrie und seines Aussenhandels hauptsächlich auf die Entwicklung seiner **Schiffahrt** angewiesen ist, so war die Regierung schon seit langer Zeit bemüht, die Schiffahrt zu schützen und zu ermutigen. Bereits 1906 wurde ein Schiffahrts-Ermunterungsgesetz publiziert, durch das japanische Staatsangehörige oder Handelsgesellschaften, deren Gesellschafter oder Aktionäre sämtlich Japaner sind, Schiffahrtsunterstützungen erhalten, wenn sie zwischen Japan und dem Auslande oder zwischen Auslandshäfen mit Eisen- oder Stahlschiffen von mindestens 1000 t Gehalt und einer Geschwindigkeit von mindestens 10 Knoten, die vollständig ihr Eigentum und in die japanischen Schiffahrtsregister eingetragen sein müssen, Fracht- und Passagierverkehr unterhalten.

Dieses Gesetz wurde jedoch vom 1. Januar 1910 ab durch das im März vorigen Jahres veröffentlichte Gesetz Nr. 15, betreffend die Ermunterung der Hochseeschiffahrt, ersetzt. Nach diesem neuen Gesetz erhalten japanische Staatsangehörige und Handelsgesellschaften mit ausschliesslich japanischen Gesellschaftern und Aktionären, die im Beförderungsgeschäft tätig sind, Schiffahrtsunterstützungen entsprechend der zurückgelegten Meilenzahl, dem Tonnengehalt, der Schnelligkeit und dem Alter für ihre aus Stahl gebauten Dampfschiffe von mindestens 3000 t Gehalt und 12 Knoten Geschwindigkeit und höchstens 15jährigem Alter, die in die japanischen Schiffsregister eingetragen sind.

Das japanische Schiffahrtswesen zeigt eine stete Zunahme. Das Land besass Ende 1903 657,000 t in Dampfern und 322,000 t in Segelschiffen, zusammen 979,000 t. Ende 1909 betrug die Gesamttonnenzahl 1,575.736 (Dampfer: 1,189.975; Segelschiffe: 385,779).

Auch der Schiffsbau erfuhr durch das erwähnte Gesetz vom Jahre 1896 eine so gewaltige Anregung, dass es Ende 1909 bereits 239 Privatschiffswerften und 55 Privatdocks gab. Unter diesen Umständen bauten die japanischen Werften mit Erfolg Kriegsschiffe und Kauffahrteischiffe bis zu 13,000 t und mehr, die ohne Bedenken die grossen Auslandslinien befahren können.

— **Geschäftslage in den Vereinigten Staaten.** Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 3. Dezember:

Mit dem Herannahen des Jahresschlusses zeigt sich die zu dieser Zeit übliche Abflauung des Geschäftes. Die verflossenen elf Monate haben nicht

den von der Geschäftswelt erwarteten rapiden Wiederaufschwung von Handel und Industrie gebracht. Einige Fabrikationszweige sind zwar ausreichend beschäftigt, doch diese bilden die Ausnahme. Der Fortschritt im allgemeinen war ein langsamer, dafür jedoch ein gesunder. Aber für den Schlussmonat des Jahres lässt sich keine Beschleunigung der geschäftlichen Aktivität erwarten, und die während des ganzen Jahres behauptete Politik des Kaufens «von der Hand in den Mund» dürfte kaum eher eine Aenderung erfahren, als bis das Geschäft im neuen Jahr sich wieder im vollen Gange befindet. Bezüglich des Geschäfts-Barometers, der Eisen- und Stahlindustrie, hat die Kunde keinen günstigen Eindruck gemacht, dass die geschäftliche Lage der Branche den Gegenstand ernster Beratung der grössten Fabrikanten gebildet hat und dieselben zu dem Entschlusse gekommen sind, die bisherigen Preise beizubehalten, da selbst ein Nachlass derselben gegenwärtig das Geschäft nicht nennenswert stimulieren könnte. Das leitende Fachblatt der Eisenbranche sagt, dass zweifellos für die Industrie eine stille Zeit bevorsteht, und die gleiche Aussicht herrscht betreffs der nächsten Zukunft in fast allen Geschäftskreisen. Bemerkenswerterweise liegen aus dem Nordwesten Berichte vor, denen zufolge die dortigen Jobbers und Fabrikanten versichern, ihr Geschäft liesse nichts zu wünschen übrig. Auch über den Frachtverkehr wird Günstiges gemeldet, und bei zunehmender Tonnage von Getreide, Kohle und Warengütern entspricht mindestens das Angebot dem des Vorjahres. Die Bewegung der Maisernte beginnt in Fluss zu kommen, und die Farmer stehen vor dem Problem, für ein um 388 Mill. Bushel grösseres Surplus, als es das letztjährige war, Abnahme zu finden. Der billige Preis des Artikels regt die Kauflust des Auslandes an, während dasselbe dem Weizen gegenüber sich andauernd indifferent verhält. Der grössere Ertrag der Ernte in Mais, Weizen und Hafer bringt zwar teilweisen Ersatz, doch der Mindererlös der Farmer aus diesen Zerealien wird gegen letztes Jahr auf 400 Mill. Dollars berechnet. Auch in Baumwolle ist die Erntebewegung gegenwärtig eine umfangreiche, ebenso jedoch auch die Kaufbewegung für einheimischen sowohl als auch für ausländischen Bedarf. Die winterliche Temperatur stimuliert das Detailgeschäft, und das Herannahen der Hauptsaison für den Kleinhandel beginnt sich fühlbar zu machen.

— **Geldmarkt.** Wie der Novemberbericht des Londoner Sitzes des Schweizerischen Bankvereins ausführt, hat die Ermässigung der Rate der Bank von England (von 5 % auf 4½ % am 1. Dezember) zur Hebung der Stimmung beigetragen, da man darin die Gewähr dafür erblickt, dass eine Geldknappheit dieses Jahr nicht mehr bevorsteht. Gleichzeitig hat sich auch die Beurteilung der Geldlage in andern Ländern im allgemeinen günstiger gestaltet, besonders in Amerika, nach dem Rückfluss von Mitteln aus den Süd- und West-Staaten, als Folge der Beendigung der Ernte-Kampagne und der damit zusammenhängenden gesteigerten Exporte landwirtschaftlicher Produkte, die auch die Zahlungsbilanz Amerikas in den letzten zwei Monaten wesentlich verbessert haben. Allem Anschein nach ist aber kein Anlass vorhanden, auf einen empfindlichen und nachhaltigen Rückgang des Leihwertes in Bälde zu rechnen, da, wie bekannt, sehr bedeutende Ansprüche für neue Kapitalausgaben allenthalben bestehen, besonders in den Vereinigten Staaten.

In London selbst hat sich der Privatsatz sehr rasch von 4½ % Mitte November auf 3½ % anfangs Dezember ermässigt, hauptsächlich dank dem Goldzufluss aus Frankreich und den südafrikanischen Produktionsländern, obwohl sich der Status der Bank von England nicht entsprechend gebessert hat. Die Situation in diesem Jahr ist derjenigen im Vorjahre nicht unähnlich: bekanntlich wurde am 9. Dezember vorigen Jahres die offizielle Rate ebenfalls von 5 % auf 4½ % reduziert; schon im Januar folgten weitere Herabsetzungen, am 6. Januar d. J. von 4½ % auf 4 %, und am 20. Januar gar auf 3½ %.

Im November hat sich die Emissionstätigkeit wiederum lebhaft entfaltet, allerdings mit gemischtem Erfolge. Von den neu herausgekommenen Anleihen, die eine sehr gute Aufnahme fanden, seien besonders erwähnt: 5 % Sterling Bonds Tientsin-Pukow Eisenbahn-Ergänzungs-Anleihe, Stammaktien Buenos Ayres Western Railway, etc. Andere hingegen, wie 3½ % 4jährige Convertible Bonds von Neu-Seeland, erlitten ein Fiasko.

— **Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M. vom 12. Dezember.)

Kupfer. Die «American Copper Producers' Association» veröffentlicht folgende Zahlen:

	Amerikan. Produktion	Amerikan. Konsum	Exporte	Stock in Amerika	Zunahmen oder Abnahmen	Europäische sichtbare Vorräte	Total sichtbare Vorräte in Europa und Amerika	Zu- od. Abnahme der tot. sichtb. Vorräte
	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons
1909 Dezember	52,602	31,035	26,583	63,289	— 5,016	109,022	172,311	— 8,295
1910 Januar	52,030	34,893	36,469	43,957	—19,331	110,808	154,765	—17,545
Februar	50,318	29,740	16,688	47,852	+ 3,895	113.455	161,307	+ 6,542
März	53,600	28,055	18,119	55,279	+ 7,427	111,432	166,711	+ 5,404
April	52,445	30.351	13,988	63,386	+ 8,107	110,207	173.593	+ 6,882
Mai	55,018	26,476	20,310	71,618	+ 8,232	106,815	178,433	+ 4,840
Juni	56,794	23,823	29,418	75,172	+ 3.554	103,957	179,129	+ 696
Juli	52,844	25,315	26,521	76,179	+ 1.007	99,239	175.418	— 3,711
August	57,033	30,237	27,603	75,393	— 786	97,506	172,899	—2,519
September	53,357	28,795	33,530	66,425	— 8,968	93.961	160,386	—12,513
Oktober	56,460	30,274	30,440	62.170	— 4,255	88,422	150,592	— 9,794
November	53,282	27,144	30,100	58,210	— 3,960	86,250	144,460	— 6,132

Unberücksichtigt sind selbstverständlich die Vorräte in den kontinentalen Hafenplätzen, die in den offiziellen Ausweisen nicht enthalten sind.

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die per 9. Dezember endigende Woche wurden mit 5541 tons gekabelt.

Das Resultat der November-Statistik entspricht ungefähr den Erwartungen. Die Produktion zeigt tatsächlich eine Abnahme. Andererseits aber lässt die Tatsache, dass die Ablieferungen an den amerikanischen Konsum zurückgeblieben sind, darauf schliessen, dass der Konsum in Amerika zurückhält. Die weitere Entwicklung des Marktes dürfte denn auch in erster Linie abhängig sein von der Entwicklung der allgemeinen Lage in Amerika, die in den letzten Wochen recht undurchsichtig erschien. Die Umsätze im Laufe der Woche waren von keinem Belang. Zu bemerken ist, dass die grossen amerikanischen Produzenten irgend welche Konzessionen im Preis bisher nicht gemacht haben.

Der Londoner Markt schloss £ 56. 17. 6 Kasse und £ 57. 12. 6 dreimonatlich.

Es notieren: Tough £ 60. 5 bis £ 60. 15 = 2½ %; Best Selected £ 60. 5 bis £ 60 15 = 2½ %; Elektrolyt £ 59 bis £ 59. 10 netto; Indische Bleche £ 69.

Zinn, das im Laufe der Woche bis auf £ 170. 10 zurückgegangen war, schliesst fest zu £ 174. 15 Kasse und £ 174. 17. 6 dreimonatlich.

Blei hat sich von seinem niedrigsten Stand rasch erholt. London notiert £ 13. 5 für fremde und £ 13. 7. 6 bis £ 13. 10 für englische Marken. Die Nachfrage war in den letzten Tagen recht lebhaft. Die Vorräte auf den Hütten sind weiter zurückgegangen. Ueber:

Zink lässt sich Neues nicht berichten. Das Geschäft ist ruhig bei unveränderten Notierungen in London.

Antimon £ 27 bis £ 29. **Silber** 25¼ d prompt und 25 7/16 d vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse
in der Woche vom 4. bis 10. Dezember 1910

	Kupfer		Electro	Best Selected	Zinn		Blei		Zink		Eisen	Silber
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	Warrant	in d.
	Kasse	3 mtl.	netto	2½ %	Kasse	3 monatl.	foreign	engl.	Ord.	Spez.	sh.	per Unze
5. Dezember:												
I.	57 1/8	58			171 1/4	172	13 1/16	13 1/2	24	24 5/8		
II.	57 3/16	58	59 1/4	61 1/4	171 1/4	171 3/8	13 1/16	13 1/2	24	24 5/8	49,9 1/2	25 5/16
III.	56 15/16	57 3/4			170 7/8	171	13 1/8	13 1/2	24	24 5/8		
6. Dezember:												
I.	56 7/8	57 3/4			170 1/2	170 3/4	13 1/8	13 1/2	24	24 5/8		
II.	56 7/8	57 3/4	59 1/2	61 1/4	170 7/8	171	13 1/8	13 1/2	24	24 5/8	49,8	25 1/16
III.	57 1/16	57 7/8			171 3/4	171 7/8	13 1/4	13 1/2	24 1/16	24 5/8		
7. Dezember:												
I.	56 15/16	57 5/8			171 3/4	172	13 1/4	13 1/2	24 1/16	24 5/8		
II.	56 15/16	57 5/8	59 1/4	61	172 1/8	172 1/8	13 1/4	13 1/2	24 1/16	24 5/8	49,9 1/2	25
III.	56 15/16	57 5/8			172 1/4	172 1/4	13 1/4	13 1/2	24 1/16	24 5/8		
8. Dezember:												
I.	57	57 13/16			172 3/4	172 3/4	13 1/4	13 1/2	24 1/16	24 5/8		
II.	57 3/16	57 13/16	59 1/4	61	173 3/8	173 3/8	13 1/4	13 9/16	24 1/16	24 5/8	49,10 1/2	25
III.	57 1/8	57 7/8			174 3/8	174 7/8	13 1/4	13 9/16	24 1/16	24 5/8		
9. Dezember:												
I.	57	57 3/4			174 3/4	174 3/4	13 1/4	13 9/16	24 1/16	24 5/8		
II.	56 11/16	57 7/16	59	60 3/4	174 5/8	174 5/8	13 1/4	13 9/16	24 1/16	24 5/8	49,9	25 5/8
III.	56 13/16	57 5/8			174 3/4	174 7/8	13 1/4	13 9/16	24 1/16	24 5/8		

I. = Börseanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

— **Postverkehr über Weihnacht und Neujahr.** Mit Rücksicht auf die ausserordentliche Steigerung des Postverkehrs auf die bevorstehenden Festtage, empfiehlt die Schweizerische Oberpostdirektion, alle Postsendungen ganz besonders sorgfältig zu verpacken und zu verschnüren. Die Adressen sind auf den Umschlag zu schreiben oder sollen haltbar auf der Sendung aufgeklebt sein. Anhängeadressen, deren Verwendung möglichst vermieden werden sollte, müssen aus schwer zerreissbarem Stoffe bestehen und an den Sendungen besonders haltbar befestigt sein. Die Adressierung aller Sendungen soll eine möglichst genaue sein: bei solchen nach Städten ist die Angabe des Strassennamens und der Hausnummer unerlässlich. Die Adresse des Versenders ist soweit tunlich ebenfalls anzugeben.

Das Publikum wird in seinem eigenen Interesse gebeten, die Geschenksendungen nicht erst an den 2—3 letzten Tagen vor Weihnachten oder Neujahr, an denen die Beförderung nicht so schnell stattfinden kann, wie zu gewöhnlichen Zeiten, sondern wenn möglich schon früher zur Post zu geben. Die Verwendung ganz kleiner Briefumschläge sollte vermieden werden.

— **Massnahmen gegen Epidemien.** Durch Bundesratsbeschluss vom 10. Dezember ist die Provinz Rom, mit Ausnahme der Stadt Rom, und die Stadt Palermo als choleraverseucht erklärt worden.

Es kommen daher gegenüber diesen Gebieten die Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1889/4. Februar 1908 zur Anwendung, in dem Umfange, wie sie durch den Bundesratsbeschluss vom 3. September 1910 in Vollziehung gesetzt worden sind.

Dagegen sind die italienischen Provinzen Foggia, Bari und Neapel als cholerafrei erklärt und infolgedessen die durch Bundesratsbeschluss vom 3. September 1910 gegenüber den Herkünften aus diesen Bezirken angeordneten Massregeln aufgehoben worden.

* * *

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 14 décembre jusqu'à nouvel avis:

Allemagne	Fr. 123. 75	pour	100	marcs
Autriche	» 105. 20	»	100	couronnes
Hongrie	» 105. 20	»	100	»
Belgique	» 99. 90	»	100	francs
Grande-Bretagne et **Irlande**	» 25. 30	»	1	livre sterling

Les virements à destination de la **Belgique** sont effectués par l'entremise de la Banque Nationale de Belgique qui possède environ 1500 titulaires de comptes. Il est à remarquer, toutefois, que le titulaire d'un compte de chèques postaux en Suisse peut aussi faire des virements en faveur de maisons de commerce ou de personnes qui n'ont pas de compte ouvert à la Banque Nationale de Belgique: il suffit que ces personnes aient un compte dans une autre banque privée qui elle même possède un compte à la Banque Nationale de Belgique. Dans ce cas, le virement devra être fait en faveur de la banque privée en question, et l'on indiquera au verso de l'avis de virement à joindre au chèque, avis qui sera remis à la dite banque, que le montant du virement est à porter au crédit du bénéficiaire mentionné.

La liste des titulaires de compte de la Banque Nationale de Belgique peut être commandée par l'intermédiaire de tous les bureaux de chèques postaux suisses, à raison de 55 cts. l'exemplaire.

— **Service postal pendant les fêtes de Noël et de Nouvel An.** Vu l'augmentation extraordinaire du trafic postal pendant les fêtes de fin d'année, la direction générale des postes rend attentif au fait que tous les envois remis à la poste, doivent être emballés et ficelés d'une manière tout particulièrement soignée. Les adresses doivent être écrites sur l'emballage même de l'envoi ou y être collées fortement. Les adresses volantes, à l'emploi desquelles on renoncera dans la mesure du possible, doivent être suffisamment fortes et fixées très solidement aux envois. L'adresse du destinataire doit être indiquée avec un soin spécial sur tous les envois. L'indication de la rue et du numéro de la maison est indispensable ponr les envois à destination des villes. L'adresse de l'expéditeur doit de même, autant que possible, être indiquée.

Le public est prié, dans son propre intérêt, de ne pas consigner les envois de cadeaux seulement 2 ou 3 jours avant Noël ou Nouvel An, jours auxquels la transmission ne peut pas avoir lieu d'une manière aussi accélérée qu'en temps ordinaire, mais de le faire plus tôt, si possible. L'emploi d'enveloppes de très petites dimensions devrait être évité.

— **Choléra en Italie.** Par décision du Conseil fédéral du 10 décembre, les provinces italiennes de *Foggia*, de *Bari* et de *Naples* sont déclarées franches de choléra; par contre la province de *Rome*, à l'exception de la ville de Rome et la ville de *Palerme* doivent être considérées comme contaminées par le choléra. Sont en conséquence applicables aux provenances de ces dernières circonscriptions les dispositions de l'ordonnance du 30 décembre 1889/4 février 1908 sur les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste, tolles que ces dispositions ont été déclarées en vigueur par l'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1910.

Ersparnis-Kassa Olten

Garantiert durch die Bürgergemeinde Olten

Reserven . . . . . Fr. 900,000
Dotationskapital . . . „ 1,900,000

Wir verzinsen bis auf weiteres gegen Bar-Einzahlungen: 3059,

Obligationen auf 3 Jahre fest à $4^1/_4$ %
Depositen mit einmonatlicher Kündigung à **4 %**
Conto-Corrent-Einlagen, jederzeit verfügbar, à $3^1/_2$ %

Wir empfehlen uns ferner zur
Vermietung von Schrankfächern in unserm neu erbauten Tresor, nach vorhandenen Reglementen, sowie zur
Selbstverwaltung offener Dépôts zum Preise von **30 Cts.** von je **1000 Franken.**

Die Verwaltung.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt
(Crédit Foncier Suisse)
Zürich

4 % Obligationen Serien H, J, K, L von 1905 u. 1906

ausgestellt unter der früheren Firma

Hypothekarbank Zürich

Wir anerbieten hierdurch den Inhabern von Obligationen der vorstehend genannten Serien, welche ihre Titel bis zum

15. Dezember 1910

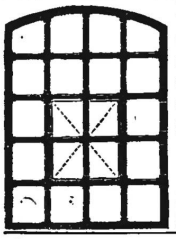
an **unserer Kassa,** Werdmühleplatz 1,
oder bei der **Schweiz. Kreditanstalt** in **Zürich, Basel, Genf, St. Gallen,**
» » » Bankfirma **Kugler & Co.** in **Zürich,**
» » » » **Hentsch & Co.** in **Genf**

vorweisen, die Abstempelung auf eine **Verlängerung der gegenseitigen Unkündbarkeit bis zum 15. Mai 1920,** unter gleichzeitiger Erhöhung der Verzinsung ab 15. November 1910

auf 4 1/4 %

Zürich, den 15. November 1910.

(Zà 4543g) (2924!) **Die Direktion.**



Hervorragende Neuheit!

Schmiedeiserne Fenster

(5469 Z) **Schweiz. Patent Nr. 39,336** 2808,
äusserst preiswürdig, dabei grosse Stabilität, gefälliges Aussehen und schnellste Lieferung.
In kurzer Zeit mehrere hunderttausend Quadratmeter ausgeführt. Prima Referenzen!

M. Koch, Eisengiesserei, **Zürich.**
Maschinenfabrik, Eisen- u. Brückenbau.

Salmenbräu Rheinfelden
in Rheinfelden

Der Dividendencoupon Nr. 10 unserer Aktien wird von heute an mit (7766 Q) 3195

Fr. 30

eingelöst bei der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich** und in **Basel;** bei der **Aktiengesellschaft von Speyr & Co., in Basel;** bei den Herren **Ehinger & Co., in Basel;** bei der **Ersparniskasse Rheinfelden in Rheinfelden;** sowie an der **Kasse der Gesellschaft in Rheinfelden.**

Rheinfelden, den 13. Dezember 1910.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Schweizerische Granitwerke
Bellinzona

Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Granitwerke A.-G. bringt zur Kenntnis der Inhaber der Stammaktien, dass er auf Grund des Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom **28. Dezember 1908,** die von **Fr. 500** auf **Fr. 25** Nominalwert reduzierten Stammaktien, den Prioritätsaktien gleich gestellt erklärt.

Eine spätere Anzeige wird den Modus der Abstempelung bekannt geben. (6998 O) 3198,

Bellinzona, den 10. Dezember 1910.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme de l'Hôtel Byron, Villeneuve

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (5465 M) (3125.)

assemblée générale ordinaire
pour le 17 décembre 1910, à 2 heures, à l'Hôtel Byron

ORDRE DU JOUR:

1° Comptes et rapports sur l'exercice 1909/10. — 2° Approbation des comptes. — 3° Nominations statutaires. — 4° Révision des statuts.

Les comptes et rapports sont déposés à la **Banque de Montreux,** où MM. les actionnaires peuvent retirer leurs cartes d'admission.

Le conseil d'administration.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire
pour le 17 décembre 1910, à 3 heures, à l'Hôtel Byron

ORDRE DU JOUR:

1° Constatations légales relatives à la souscription d'actions nouvelles. — 2° Autorisation d'emprunt. — 3° Plein pouvoir au conseil d'administration.

MM. les actionnaires peuvent retirer leurs cartes à la **Banque de Montreux.**

Le conseil d'administration.

Charterland and Generale Exploration and Finance Company Limited

Avis est donné que (22178 X) (3190.)

l'assemblée générale ordinaire

de la Charterland and Generale Exploration and Finance Company Limited aura lieu au **Cannon Street Hotel,** à **Londres E. C.,** le **lundi, 19 décembre 1910,** à 2 heures et demie de l'après-midi, pour traiter des affaires ordinaires de la compagnie.

Londres E. C., 19, St. Swithin's Lane, 12 décembre 1910.

Par ordre du conseil:
H. W. U. Dermer, secrétaire.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent assister ou être représentés à l'assemblée devront déposer leurs titres trois jours au moins avant celui fixé pour l'assemblée à l'une des trois adresses ci-dessous:

Aux bureaux de la compagnie, à **Londres,** 19, St. Swithin's Lane, E. C.
A la Compagnie Française de Mines d'Or et de l'Afrique du Sud, à **Paris,** 20, rue Taitbout.
Chez Messieurs **Ormond & Cie.,** 6, Place de la Synagogue, à **Genève.**

Un certificat sera délivré à chaque personne déposant des titres, et la production du dit certificat lui donnera le droit d'assister et de voter à l'assemblée ou à tout ajournement de celle-ci.

Société Anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & Cie.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (22187 X) (3196.)

assemblée générale ordinaire
pour le vendredi, 23 décembre 1910, à 4 heures après-midi
chez MM. G. Pictet & Cie., 10, rue Diday, à Genève

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 septembre 1910.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination d'un administrateur.
5° Nomination de deux commissaires-vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs peuvent être consultés, **dès ce jour,** par MM. les actionnaires, chez MM. **G. Pictet & Cie.**

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions doivent être déposées, au moins trois jours à l'avance, chez MM **G. Pictet & Cie.,** 10, rue Diday.

Dätwyler & Cie., Zürich,

Bank- und Effektengeschäft

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (116!)

Schweizerische Bundesbahnen

In den Monaten **Januar-Juni 1910** sind in den Wartsälen und in den Personenwagen des **Kreises II** der Schweizerischen Bundesbahnen eine Anzahl Gegenstände liegen geblieben und seither von den Eigentümern nicht reklamiert worden, namentlich **Schirme, Stöcke, Filz- und Strohhüte, Reisetaschen, Uhren, Schmucksachen, 1 Photographie-Apparat, Ferngläser, Bücher, Schuhe, Wäsche, Pelzwaren und Kleidungsstücke.**

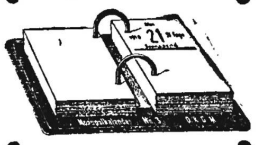
Allfällig Berechtigte werden hiemit aufgefordert, längstens bis **14. Januar 1911,** ihre Ansprüche bei der unterzeichneten Behörde schriftlich anzumelden, ansonst die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände gemäss § 35 des Transportreglements der Schweizerischen Eisenbahn- und Dampfschiffunternehmungen vollzogen und der Erlös, unter Vorbehalt der allfällig vor Ablauf der Verjährungsfrist geltend gemachten Ansprüche der Eigentümer, der Hülfskasse der Schweizerischen Bundesbahnen überlassen würde. (7762 Q) (3197!)

Das Verzeichnis dieser Gegenstände kann auf dem **Rechtsbureau in unserm Verwaltungsgebäude, Spiesshof,** Oberer Heuberg Nr. 7 in **Basel,** eingesehen werden; an die gleiche Stelle sind auch allfällige Anfragen zu richten.

Basel, den 12. Dezember 1910.

Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen.

Praktisch! Neu!
pro 1911



Umlegekalender

in Kaliko, sehr geeignet für Bureau und Private. Jedes Blatt hat Platz für Notizen und kann umgelegt werden. (3156)

Grösse des ganzen Kalenders 15,5×20,5 cm
Grösse der einzelnen Blätter 8,5×13 cm

Preis Fr. 2.50

Kaiser & Co., Bern

Vermittl. nur reellst. Ass., Kommand.. Rat in Finanz.- u. allg. Geschäftssach.. Statuten, Verträge. Einricht bis grösster prakt. Buchh.. Bücherexpert. Langj. Erfahr. u. Rout.. A 1 Bankref.. Th. Russenberger, a. Bankdir., St. Gallen. T. 2322

Amerika- (250)
nische Buchführ., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Huggli-Isler,** Bücherexp., Turnerstr. 29, **Zürich IV** (Nachfolger v. O. Schär).

Dank ihrer hervorragenden Leistungsfähigkeit, grossen Bequemlichkeit und ihrer vorzüglichen, wissenschaftlich durchgearbeiteten und grösste Dauerhaftigkeit gewährleistenden Konstruktion wurde unserer

Smith Premier Modell 10

von der internationalen Jury der Weltausstellung in Brüssel die höchste Auszeichnung, der

GRAND PRIX

zuerkannt.

SMITH PREMIER

ist die einzige Schreibmaschine, welche an den beiden grossen Weltausstellungen

Paris 1900 und Brüssel 1910 mit dem GRAND PRIX

ausgezeichnet wurde. 2899,

SMITH PREMIER

war schon vor 20 Jahren die vollkommenste und dauerhafteste Schreibmaschine und ist es heute in höherem Masse als je zuvor.

The Smith Premier Typewriter Co., Zürich

Basel, Bern, Genève, Lausanne

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in
Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 3—5 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2431 Z) 1956,

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen.

In **Basel:** HH. **Ehinger & Cie.**
» **Glarus:** **Glarner Kantonalbank.**
» **St. Gallen:** HH. **Wegelin & Cie.**
» **Bern:** HH. **von Ernst & Cie.**
» **Neuenburg:** HH. **Pury & Cie.**
» **Zürich:** HH. **Schläpfer, Blankart & Cie.**

Die Direktion.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Actiencapital Fr. 4,500,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4¼ % Obligationen

auf 3—4 Jahre fest mit Halbjahrscoupons.

2052, **Die Direktion.**

Schweiz. Bureaumöbelfabrik W. Bucher

(4782 Lz) **Kerns** (Obwalden) 2325,

Spezialität: Bureaumöbel, amerikan. System; moderne Schlaf- und Esszimmer in Eiche und Nussbaum.
Prompte Bedienung. Billigste Preise. Kataloge zu Diensten.

1a Comprimierte & abgedrehte, blanke STAHLWELLEN

Montandon & Cie. A.G. Biel

(208)

Blank und präzis gezogene

Profile

jeder Art in Eisen & Stahl.

Kaltgewalzter blanker Bandstahl bis 180 m/m Breite

Fugenfrei, unverbrennbar
Dauerhaft wie Eichenholz

Fabrik-Fussböden

aus Asbest-Kunstholz

Rasche Ausführung, ohne Betriebsstörung,

auf jede Unterlage, selbst auf alte, abgenützte, ölige Holzböden.

Prospekte, Muster, Kostenvoranschläge gratis

CH. H. PFISTER & Co., BASEL XII

(5217 Q) (2166)

ALLE ARTEN Gravier- Arbeiten
Stempel Siegel
Schablonen Schilder etc.

F. Surber Graveur

ZÜRICH I Kappelerg. 17

(310)

Passende Festgeschenke:

Die beliebten Volksschriften
von Pfarrer Wyss in Muri bei Bern:

Auf fremder Erde
Eine Geschichte aus dem Emmenthaler Volksleben. 3. illustrierte Auflage in prächtigem Leinwandband mit Titel-Bildpressung à Fr. 2. 50.

Ein russischer Flüchtling
Eine durchaus wahre Geschichte mit 2 Bildern (Holzschnitten) à 60 Cts.

Zürcher Uli oder der Wasendoktor
13. nochmals vermehrte Auflage mit Bildern, à Fr. 1.

Kinderspiegel
eine Art Strubelpeter, der Jugend und ihren Freunden zur Belehrung und Kurzweil erzählt. 4 Auflage, schön geb. à Fr. 1. 25.

Ein Alpensohn in deutschen Landen oder Uli der Bauer
2. Auflage, fein geb. à Fr. 1. 50.

Das Schlossfräulein
Eine Geschichte aus dem bernischen Patriziat. 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1. 25.

Der Freudenhof
Eine Geschichte aus dem Emmenthaler Volksleben. 3. illustrierte Auflage in Prachtband à Fr. 2.

Alle 7 Schriften im Selbstverlag des Verfassers und bei ihm zu beziehen. (9322 Y) (3105l)

Der Bund

Täglich 2mal in Bern erscheinend

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inseratenannahme:

Haasenstein & Vogler

CARL MÜLLER ZÜRICH **Patent-Bureau** PRIMA REFERENZEN 132

Hotel-

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

PATENT-ANWALT J. AUMUND
ZÜRICH - Bahnhofstr. 81
TELEPH. 2967 (ETABL. 1895) (2193)

Uebersetzungen!

(4552 J) *Traductions!* (3181)

von Broschüren, Flugschriften, Reklamen, Katalogen,

besorgt billig, prompt und tadellos **E. Girard,** Lehrer, **Lajoux** (Berner Jura).

Maschinenöle und Fette

für alle Betriebe 179,

liefern billigst

Gebr. van Baerle, Münchenstein b. Basel

Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes à VEVEY

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le **vendredi, 23 décembre 1910,** à 4½ h. de l'après-midi, à l'**Hôtel des Trois-Couronnes,** à **Vevey.**

Ordre du jour :

1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
2° Lecture du rapport des contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende. (27698 L) 3130
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1910/11.
6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au **siège social,** à **Vevey,** dès le **8 décembre 1910.**

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres, chez Messieurs **Cuénod, de Gautard & Cie., à Vevey,** du **10 au 22 décembre 1910.**

Vevey, le 5 décembre 1910.

Le conseil d'administration.

Basler Kantonalbank

Staatsgarantie

Kündigung von Obligationen
Prolongation und Conversion

Wir künden hiemit unsere 4½% Obligationen, deren Vertragsdauer bis und einschliesslich **15. April 1911** abläuft, zur Rückzahlung auf den (7753 Q) (3193!)

15. Juli 1911

mit welchem Tage die Verzinsung aufhört.

Wir erklären uns bereit, diese Titel zum nämlichen Zinsfuss von **4 %** zu verlängern, auf **3, 4 oder 5 Jahre gegenseitig fest,** nach Wahl des Inhabers, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Gleichzeitig offerieren wir die Conversion unserer sämtlichen 3½ und 3¾ % Obligationen, die bis **15. April 1911** kündbar werden, **in 4 % Titel** zu obigen Bedingungen.

Die Prolongation resp. Conversion erfolgt durch Stempelaufdruck auf den Titeln und können solche **von heute an** der Bank zu diesem Zwecke vorgewiesen werden.

Basel, den 10. Dezember 1910.

Die Direktion.

Bank in Winterthur

Winterthur und Zürich

Aktienkapital: Fr. 20,000,000
Reserven: „ 4,000,000

Wir nehmen bis auf weiteres Gelder an gegen unsere

4¼ % Obligationen

auf **2 oder 3 Jahre fest,** nachher gegenseitig auf **6 Monate kündbar.** Die Titel können auf den Inhaber oder Namen gestellt werden und sind mit Semester-Coupons versehen.

Zürich, den 3. Dezember 1910.

(5850 Z) (3148!) **Die Direktion.**

Güterverkehr mit Holland

Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam

Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 887
und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch

Hediger & Co., Basel

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

---

(2828Z) 1464,

Kopiermaschinen

von

SOENNECKEN

sind vorbildlich in Bauart und Leistungen.

Das neueste Modell ist von unerreichter Vollkommenheit. Verschiedene Preislagen für grosse und kleine Betriebe. :: :: ::

Verlangen Sie Prospekt

Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3

RÉPUBLIQUE et CANTON de GENÈVE

Département des Finances et Contributions

EMPRUNT ETAT de GENEVE 4% 1899

Les porteurs d'obligations **4 % 1899 Etat de Genève** sont informés que les numéros suivants sont sortis au tirage du **5 décembre 1910** (2me tirage):

309	354	836	919	1211	1321	1341	1617
1780	2151	2182	2747	2791	3218	3274	3343
3487	3913	3944	3984	3990	4003	4024	4167
4482	4538	4545	4850	4916	4979	5072	5298
5788	5927	6303	6394	6400	6410	6493	6620
6633	6803	6858	7213	7521	7592	7661	7650
7899	7901	7915	8916	8981	9223	9325	9516
9718	9776	10104	10327	10346	10527	10558	10593
10813	11166	11222	11377	11507	11823	12034	12257
12313	12651	13275	13377	13567	13696	13762	13829
14490	14652	14777	14825	15386	15574	15606	15704
15803	16456	16803	17032	17146	18197	18253	18279
18441	18538	18597	18610	18833	19001	19070	19112
19286	19484	19657	19946	20387	20528	20708	20872
20962	21071	21182	21416	21453	21787	22778	22877
23018	23073	23227	23235	23303	23323	23419	23833
23974	23981	24000					

Ces obligations seront remboursées **au pair en fr. 500,** contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, **dès le 1er janvier 1911,**

à **Genève:** à la **Caisse de l'Etat** (de 9 heures à midi),
à **l'Union Financière de Genève,**
à **Bâle:** au **Bankverein Suisse,**
à la **Banque Fédérale (S. A.),**
à **Zurich:** à la **Société de Crédit Suisse,** (6337 X) (3122!)
au **Bankverein Suisse,**
à la **Banque Fédérale (S. A.).**

Obligations sorties au 1er tirage et non présentées à l'encaissement:
Nos 3338, 14121, 16855.

Genève, le 5 décembre 1910.

Le Conseiller d'Etat,
chargé du Département des Finances et Contributions:
HENRI FAZY.

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), **Romanshorn, Bregenz**
Internationale Spedition, Verzollung (315,)
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Pour Cadeaux de Noël et Nouvel-An

VINS du MONT-D'OR

Caisses assorties à **prix réduits**

3	Blles	**MONT-D'OR** Johannisberg	1899	Caisse de 12¼ à **Fr. 19.—**
3	„	„ „	1903	Caisse de 24¼ à **Fr. 37.50**
3	„	„ „	1906	franco en gare Montreux contre remboursement emballage perdu.
2	„	„ Dôle	1908	
1	„	„ Malvoisie vieux		
12		(5440 M)	3111	

Caisse de 6¼ **11 fr.** franco domicile.

Georges MASSON, Montreux, seul propr. du **Mont-d'or** près Sion

---

Metall-Firmenschilder jeder Art
MARKWALDER & GANZ
ST. GALLEN. (2812)

Weissblechabfälle jeder Art, als:
Neue Weissblechabfälle
Altweissblechmaterial, als:
Milch-, Oel-, Lack-, Firnisskannen
Gebrauchte Konservenbüchsen
alte Gasuhren
Bestandteile von Apparaten
kauft zu jeder Zeit und jedes Quantum zu den höchsten Tagespreisen (1757 Z) 904,
R. Gross-Stein, Zürich II.
Vertreter der **Chemischen Fabrik Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.**

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne